

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ

All praises and thanks be to Allâh, Who (Alone) created the heavens and the earth, and originated the darkness and the light,

Al An'am

(The Cattle)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ

1. All praises and thanks be to Allâh, Who (Alone) created the heavens and the earth, and originated the darkness and the light,

ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿١﴾

yet those who disbelieve hold others as equal with their Lord.

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَىٰ أَجَلًا

2. He it is Who has created you from clay, and then has decreed a stated term (for you to die).

وَأَجَلٌ مُّسَمًّىٰ عِنْدَهُ ۗ ثُمَّ أَنْتُمْ تَمْتَرُونَ ﴿٢﴾

And there is with Him another determined term (for you to be resurrected), yet you doubt (in the Resurrection).

وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ

3. And He is Allâh (to be worshipped Alone) in the heavens and on the earth,

يَعْلَمُ سِرُّكُمْ وَجَهْرُكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ ﴿٣﴾

He knows what you conceal and what you reveal, and He knows what you earn (good or bad).

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٤﴾

4. And never an Ayah (sign) comes to them from the Ayât (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) of their Lord, but that they have been turning away from it.

فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ^ط

5. Indeed, they rejected the truth (the Qur'an and Muhammad SAW) when it came to them,

فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٥﴾

but there will come to them the news of that (the torment) which they used to mock at.

أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا لَمْ نُمَكِّنْ لَكُمْ

6. Have they not seen how many a generation before them We have destroyed whom We had established on the earth such as We have not established you?

وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِدْرَارًا وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ

And We poured out on them rain from the sky in abundance, and made the rivers flow under them. Yet We destroyed them for their sins,

وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ﴿٦﴾

and created after them other generations.

وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قِرْطَاسٍ فَلَمَسُوهُ بِأَيْدِيهِمْ لَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا

7. And even if We had sent down unto you (O Muhammad SAW) a Message written on paper so that they could touch it with their hands, the disbelievers would have said:

إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿٧﴾

"This is nothing but obvious magic!"

وَقَالُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ^ط وَلَوْ أَنْزَلْنَا مَلَكًا لَقُضِيَ الْأَمْرُ ثُمَّ لَا يُنظَرُونَ ﴿٨﴾

8. And they say: "Why has not an angel been sent down to him?"

Had We sent down an angel, the matter would have been judged at once, and no respite would be granted to them.

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكًا لَجَعَلْنَاهُ رَجُلًا وَلَلَبَسْنَا عَلَيْهِمْ مَا يَلْبِسُونَ ﴿٩﴾

9. And had We appointed him an angel, We indeed would have made him a man, and We would have certainly caused them confusion in a matter which they have already covered with confusion (i.e. the Message of Prophet Muhammad SAW).

وَلَقَدْ أَسْتَهْزِئَ بِرُسُلٍ مِنْ قَبْلِكَ

10. And indeed (many) Messengers were mocked before you,

فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١٠﴾

but their scoffers were surrounded by the very thing that they used to mock at.

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ أَنْظِرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ ﴿١١﴾

11. Say (O Muhammad SAW): "Travel in the land and see what was the end of those who rejected truth."

قُلْ لِمَنْ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ﴿١٢﴾

12. Say (O Muhammad SAW): "To whom belongs all that is in the heavens and the earth?"

قُلْ لِلَّهِ

Say: "To Allāh.

كَتَبَ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ لِيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ ﴿١٣﴾

He has prescribed Mercy for Himself.

Indeed He will gather you together on the Day of Resurrection, about which there is no doubt.

الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٤﴾

Those who destroy themselves will not believe.

[in Allāh as being the only Ilāh (God), and Muhammad SAW as being one of His Messengers, and in Resurrection, etc.]

وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٥﴾

13. And to Him belongs whatsoever exists in the night and the day, and He is the AllHearing, the AllKnowing."

قُلْ أَغَيْرَ اللَّهِ أَخْتَذُ وَليًا

14. Say (O Muhammad SAW): "Shall I take as a **Wali** (helper, protector, etc.) any other than Allāh,

فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ يُطْعَمُ وَلَا يُطْعَمُ ﴿١٦﴾

the Creator of the heavens and the earth?

And it is He Who feeds but is not fed."

قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ ۖ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٥﴾

Say: "Verily, I am commanded to be the first of those who submit themselves to Allâh (as Muslims)."

And be not you (O Muhammad SAW) of the **Mushrikûn** [polytheists, pagans, idolaters and disbelievers in the Oneness of Allâh].

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٦﴾

15. Say: "I fear, if I disobey my Lord, the torment of a Mighty Day."

مَنْ يُصْرِفْ عَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمَهُ ۚ وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ ﴿١٧﴾

16. Who is averted from (such a torment) on that Day, (Allâh) has surely been Merciful to him.
And that would be the obvious success.

وَإِنْ يَمَسُّكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ ۖ

17. And if Allâh touches you with harm, none can remove it but He,

وَإِنْ يَمَسُّكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٨﴾

and if He touches you with good, then He is Able to do all things.

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ ۗ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿١٩﴾

18. And He is the Irresistible, above His slaves,
and He is the All-Wise, WellAcquainted with all things.

قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً ۖ

19. Say (O Muhammad SAW): "What thing is the most great in witness?"

قُلِ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۗ

Say: "Allâh (the Most Great!) is Witness between me and you;

وَأُوحِيَ إِلَيَّ هَذَا الْقُرْآنُ لِأُنذِرَكُمْ بِهِ ۚ وَمَنْ بَلَغَ

this **Qur'ân** has been revealed to me that I may therewith warn you and whomsoever it may reach.

أَيُّكُمْ لَتَشْهَدُونَ أَنَّ مَعَ اللَّهِ ءَالِهَةً أُخْرَىٰ

Can you verily bear witness that besides Allâh there are other **alihâ** (gods)?"

قُلْ لَا أَشْهَدُ

Say "I bear no (such) witness!"

قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَهٌُ وَاحِدٌ وَإِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ

Say: "But in truth He (Allâh) is the only one **Ilâh** (God).

And truly I am innocent of what you join in worship with Him."

الَّذِينَ ءَاتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ

20. Those to whom We have given the Scripture (Jews and Christians) recognize him (i.e. Muhammad SAW as a Messenger of Allâh, and they also know that there is no **Ilâh** (God) but Allâh and Islâm is Allâh's Religion), as they recognize their own sons.

الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

Those who destroy themselves will not believe.

(Tafsir At-Tabarî)

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ

21. And who does more wrong than he who invents a lie against Allâh or rejects His **Ayât** (proofs, evidences, verses, lessons, revelations, etc.)?

إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ

Verily, the **Zâlimûn** (polytheists and wrongdoers, etc.) shall never be successful.

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا إِنِّي سُرَّكَاوُكُمْ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ

22. And on the Day when We shall gather them all together, We shall say to those who joined partners in worship (with Us):

"Where are your partners (false deities) whom you used to assert (as partners in worship with Allâh)?"

ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فِتْنَتُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ رَبَّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ

23. There will then be (left) no **Fitnah** (excuses or statements or arguments) for them but to say: "By Allâh, our Lord, we were not those who joined others in worship with Allâh."

أَنْظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ ۗ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٤﴾

24. Look! How they lie against themselves!

But the (lie) which they invented will disappear from them.

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ ۗ

25. And of them there are some who listen to you;

وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا ۗ

but We have set veils on their hearts, so they understand it not, and deafness in their ears;

وَإِنْ يَرَوْا كُلَّ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا ۗ

if they see every one of the **Ayât** (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) they will not believe therein;

حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوكَ تُجَادِلُونَكَ يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٥﴾

to the point that when they come to you to argue with you, the disbelievers say:

"These are nothing but tales of the men of old."

وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْهَوْنَ عَنْهُ ۗ

26. And they prevent others from him (from following Prophet Muhammad SAW)

وَإِنْ يُهْلِكُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٦﴾

and they themselves keep away from him, and (by doing so) they destroy not but their
ourselves, yet they perceive (it) not.

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَىٰ النَّارِ فَقَالُوا

27. If you could but see when they will be held over the (Hell) Fire! They will say:

يَلَيْتَنَا نُرَدُّ وَلَا نُكَذِّبُ بِآيَاتِ رَبِّنَا وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٧﴾

"Would that we were but sent back (to the world)! Then we would not deny the **Ayât** (proofs, evidences, verses, lessons, revelations, etc.) of our Lord, and we would be of the believers!"

بَلْ بَدَا لَهُمْ مَا كَانُوا يُخْفُونَ مِنْ قَبْلُ^ط

28. Nay, it has become manifest to them what they had been concealing before.

وَلَوْ رُدُّوا لَعَادُوا لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٢٨﴾

But if they were returned (to the world), they would certainly revert to that which they were forbidden.

And indeed they are liars.

وَقَالُوا إِن هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ﴿٢٩﴾

29. And they said:

"There is no (other life) but our (present) life of this world, and never shall we be resurrected (on the Day of Resurrection)."

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ يُوقَفُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ^ع

30. If you could but see when they will be held (brought and made to stand) in front of their Lord!

قَالَ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ^ع

He will say: "Is not this (Resurrection and the taking of the accounts) the truth?"

قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا^ع

They will say: "Yes, by our Lord!"

قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٠﴾

He will then say: "So taste you the torment because you used not to believe."

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ^ط

31. They indeed are losers who denied their Meeting with Allâh,

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُوا يَٰحَسْرَتَنَا عَلَىٰ مَا فَرَطْنَا فِيهَا

until all of a sudden, the Hour (signs of death) is on them, and they say:

"Alas for us that we gave no thought to it,"

وَهُمْ يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ عَلَى ظُهُورِهِمْ

while they will bear their burdens on their backs;

أَلَا سَاءَ مَا يَزُرُونَ ﴿٢١﴾

and evil indeed are the burdens that they will bear!

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهْوٌ

32. And the life of this world is nothing but play and amusement.

وَلِلدَّارِ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٢٢﴾

But far better is the house in the Hereafter for those who are **AlMuttaqûn** (the pious - see V.2:2).

Will you not then understand?

قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُ لَيَحْزُنُكَ الَّذِي يَقُولُونَ

33. We know indeed the grief which their words cause you (O Muhammad SAW):

فَإِنَّهُمْ لَا يُكَذِّبُونَكَ وَلَكِنَّ الظَّالِمِينَ بِآيَاتِ اللَّهِ تَجْحَدُونَ ﴿٢٣﴾

it is not you that they deny, but it is the Verses (the Qur'ân) of Allâh that the **Zâlimûn** (polytheists and wrongdoers) deny.

وَلَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ فَصَبَرُوا عَلَىٰ مَا كُذِّبُوا وَأُوذُوا حَتَّىٰ أَنتَهُمْ نَصَرْنَا

34. Verily, (many) Messengers were denied before you (O Muhammad SAW), but with patience they bore the denial, and they were hurt, till Our Help reached them,

وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ وَلَقَدْ جَاءَكَ مِن نَّبَائِ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٤﴾

and none can alter the Words (Decisions) of Allâh.

Surely there has reached you the information (news) about the Messengers (before you).

وَإِن كَانَ كَبُرَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ

35. If their aversion (from you, O Muhammad SAW and from that with which you have been sent) is hard on you, (and you cannot be patient from their harm to you),

فَإِنْ أَسْتَطَعْتَ أَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلَّمًا فِي السَّمَاءِ فَتَأْتِيَهُمْ بَيِّنَةٌ

then if you were able to seek a tunnel in the ground or a ladder to the sky, so that you may bring them a sign (and you cannot do it, so be patient).

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهُدَىٰ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ

And had Allāh willed, He could have gathered them together (all) unto true guidance, so be not you one of those who are **Al-Jāhilūn** (the ignorant).

إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ وَالْمَوْتَىٰ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ

36. It is only those who listen (to the Message of Prophet Muhammad SAW), will respond (benefit from it), but as for the dead (disbelievers), Allāh will raise them up, then to Him they will be returned (for their recompense).

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ

37. And they said: "Why is not a sign sent down to him from his Lord?"

قُلْ إِنَّ اللَّهَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يُنَزِّلَ آيَةً وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

Say: "Allāh is certainly Able to send down a sign, but most of them know not."

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَائِرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَّمٌ أَمْثَالُكُمْ

38. There is not a moving (living) creature on earth, nor a bird that flies with its two wings, but are communities like you.

مَا فَرَطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ

We have neglected nothing in the Book, then unto their Lord they (all) shall be gathered.

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُمُّ وَبُكْمٌ فِي الظُّلُمَاتِ

39. Those who reject Our **Ayât** (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) are deaf and dumb in darkness.

مَنْ يَشَأِ اللَّهُ يُضِلَّهُ وَمَنْ يَشَأِ يُجْعَلْهُ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

Allāh sends astray whom He wills and He guides on the Straight Path whom He wills.

قُلْ أَرَأَيْتَكُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ أَتَتْكُمُ السَّاعَةُ

40. Say (O Muhammad SAW): "Tell me if Allâh's Torment comes upon you, or the Hour comes upon you,

أَغَيْرَ اللَّهِ تَدْعُونَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٠﴾

would you then call upon any one other than Allâh?

(Reply) if you are truthful!"

بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ

41. Nay!

To Him Alone you call, and, if He will, He would remove that (distress) for which you call upon Him,

وَتَنْسَوْنَ مَا تُشْرِكُونَ ﴿٤١﴾

and you forget at that time whatever partners you joined with Him (in worship)!

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ

42. Verily, We sent (Messengers) to many nations before you (O Muhammad SAW).

فَأَخَذْنَاهُم بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُونَ ﴿٤٢﴾

And We seized them with extreme poverty (or loss in wealth) and loss in health with calamities so that they might believe with humility.

فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا

43. When Our Torment reached them, why then did they not believe with humility?

وَلٰكِنْ قَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ مَا كَانُوۡا يَعْمَلُوۡنَ ﴿٤٣﴾

But their hearts became hardened, and **Shaitân** (Satan) made fairseeming to them that which they used to do.

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمۡ اَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ

44. So, when they forgot (the warning) with which they had been reminded, We opened to them the gates of every (pleasant) thing,

حَتَّىٰ إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا أَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً فَإِذَا هُمْ مُبْلِسُونَ ﴿٤١﴾

until in the midst of their enjoyment in that which they were given, all of a sudden, We took them to punishment, and lo! They were plunged into destruction with deep regrets and sorrows.

فَقُطِعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا

45. So the roots of the people who did wrong were cut off.

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٢﴾

And all the praises and thanks be to Allâh, the Lord of the 'Alamîn (mankind, jinns, and all that exists).

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ وَأَبْصَارَكُمْ وَخَتَمَ عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِهِ

46. Say (to the disbelievers):

"Tell me, if Allâh took away your hearing and your sight, and sealed up your hearts, who is there - an **ilâh** (a god) other than Allâh who could restore them to you?"

أَنْظُرَ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُونَ ﴿٤٣﴾

See how variously We explain the **Ayât** (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.), yet they turn aside.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ بَغْتَةً أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلَكُ إِلَّا الْقَوْمُ الظَّالِمُونَ ﴿٤٤﴾

47. Say:

"Tell me, if the punishment of Allâh comes to you suddenly (during the night), or openly (during the day), will any be destroyed except the **Zâlimûn** (polytheists and wrong-doing people)?"

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ ﴿٤٥﴾

48. And We send not the Messengers but as givers of glad tidings and as warners.

فَمَنْ ءَامَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٤٦﴾

So whosoever believes and does righteous good deeds, upon such shall come no fear, nor shall they grieve.

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا يَمَسُّهُمُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٤٧﴾

49. But those who reject Our **Ayât** (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.), the torment will touch them for their disbelief (and for their belying the Message of Muhammad SAW). [Tafsir Al-Qurtubî].

قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ

50. Say (O Muhammad SAW):

"I don't tell you that with me are the treasures of Allâh,
nor (that) I know the unseen;
nor I tell you that I am an angel.

إِنِّ اتَّبَعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ

I but follow what is revealed to me by inspiration."

قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ

Say:

"Are the blind and the one who sees equal?
will you not then take thought?"

وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُجْمَعُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ

51. And warn therewith (the Qur'ân) those who fear that they will be gathered before their Lord,

لَيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ

when there will be neither a protector nor an intercessor for them besides Him, so that they may fear Allâh and keep their duty to Him (by abstaining from committing sins and by doing all kinds of good deeds which He has ordained).

وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ

52. And turn not away those who invoke their Lord, morning and afternoon seeking His Face.

مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ

You are accountable for them in nothing, and they are accountable for you in nothing,

فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُونَ مِنَ الظَّالِمِينَ

that you may turn them away, and thus become of the Zâlimûn (unjust).

وَكَذَٰلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لِيَقُولُوا أَهَٰؤُلَاءِ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِنَا

53. Thus We have tried some of them with others, that they might say:

"Is it these (poor believers) that Allâh has favoured from amongst us?"

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِالشَّاكِرِينَ ﴿٥١﴾

Does not Allâh know best those who are grateful?

وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا فَقُلْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ

54. When those who believe in Our **Ayât** (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) come to you, say:

"Salâmun 'Alaikum" (peace be on you);

كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَىٰ نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ

your Lord has written Mercy for Himself,

أَنَّهُ مَن عَمِلَ مِنكُم سُوْءًا بِجَهْلَةٍ ثُمَّ تَابَ مِن بَعْدِهِ وَأَصْلَحَ فَأَنَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥٢﴾

so that, if any of you does evil in ignorance, and thereafter repents and does righteous good deeds (by obeying Allâh), then surely, He is OftForgiving, Most Merciful.

وَكَذَٰلِكَ نَفْصَلُ الْآيَاتِ وَلِتَسْتَبِينَ سَبِيلُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٥٣﴾

55. And thus do We explain the **Ayât** (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) in detail, that the way of the **Mujrimûn** (criminals, polytheists, sinners), may become manifest.

قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ

56. Say (O Muhammad SAW):

"I have been forbidden to worship those whom you invoke (worship) besides Allâh."

قُلْ لَا أَتَّبِعُ أَهْوَاءَكُمْ قَدْ ضَلَلْتُ إِذًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿٥٤﴾

Say:

"I will not follow your vain desires.

If I did, I would go astray, and I would not be one of the rightly guided."

قُلْ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَكَذَّبْتُم بِهِ

57. Say (O Muhammad SAW):

"I am on clear proof from my Lord (Islâmic Monotheism), but you deny (the truth that has come to me from Allâh).

مَا عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ ۗ

I have not gotten what you are asking for impatiently (the torment).

إِنَّ الْحُكْمَ إِلَّا لِلَّهِ يَقْضُ الْحَقَّ وَهُوَ خَيْرُ الْفَصِلِينَ ﴿٥٧﴾

The decision is only for Allâh,
He declares the truth, and He is the Best of judges."

قُلْ لَوْ أَنَّ عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ لَقُضِيَ الْأَمْرُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۗ

58. Say:

"If I had that which you are asking for impatiently (the torment), the matter would have been settled at once between me and you,

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ ﴿٥٨﴾

but Allâh knows best the **Zâlimûn** (polytheists and wrongdoers, etc.)."

وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ ۗ

59. And with Him are the keys of the **Ghaib** (all that is hidden), none knows them but He.

وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ ۗ

And He knows whatever there is in (or on) the earth and in the sea;

وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٍ فِي ظُلْمَتِ الْأَرْضِ

not a leaf falls, but he knows it.

There is not a grain in the darkness of the earth

وَلَا رَطْبٍ وَلَا يَابِسٍ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٥٩﴾

nor anything fresh or dry, but is written in a Clear Record.

وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُم بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُم بِالنَّهَارِ

60. It is He, Who takes your souls by night (when you are asleep), and has knowledge of all that you have done by day,

ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰ أَجَلٌ مُّسَمًّى

then he raises (wakes) you up again that a term appointed (your life period) be fulfilled,

ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ

then in the end unto Him will be your return.

Then He will inform you what you used to do.

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ ۖ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً

61. He is the Irresistible, Supreme over His slaves,

and He sends guardians (angels guarding and writing all of one's good and bad deeds) over you,

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا

until when death approaches one of you, Our Messengers (angel of death and his assistants) take his soul,

وَهُمْ لَا يُفْرَطُونَ

and they never neglect their duty.

ثُمَّ رُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقِّ

62. Then they are returned to Allāh, their Maulā [True Master (God), the Just Lord (to reward them)].

أَلَا لَهُ الْحُكْمُ وَهُوَ أَسْرَعُ الْحَسِيبِينَ

Surely, His is the judgement and He is the Swiftest in taking account.

قُلْ مَنْ يُنَجِّيكُمْ مِّن ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُونَهُ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً

63. Say (O Muhammad SAW):

"Who rescues you from the darkness of the land and the sea (dangers like storms), when you call upon Him in humility and in secret (saying):

لَّيِّنَ أَنْجَلْنَا مِنْ هَذِهِ ۚ لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ

If He (Allāh) only saves us from this (danger), we shall truly be grateful."

قُلِ اللَّهُ يُنَجِّيكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَنْتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿٦٤﴾

64. Say (O Muhammad SAW):

"Allâh rescues you from it and from all (other) distresses, and yet you worship others besides Allâh."

قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَىٰ أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّنْ فَوْقِكُمْ أَوْ مِنْ تَحْتِ أَرْجُلِكُمْ

65. Say:

"He has power to send torment on you from above or from under your feet,

أَوْ يَلْبِسَكُمْ شِيْعًا وَيُذِيقَ بَعْضَكُم بَأْسَ بَعْضٍ

or to cover you with confusion in party strife, and make you to taste the violence of one another."

أَنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُونَ ﴿٦٥﴾

See how variously We explain the **Ayât** (proofs, evidences, lessons, signs, revelations, etc.), so that they may understand.

وَكَذَّبَ بِهِ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ

66. But your people (O Muhammad SAW) have denied it (the Qur'ân) though it is the truth.

قُلْ لَسْتُ عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ﴿٦٦﴾

Say: "I am not responsible for your affairs."

لِكُلِّ نَبَأٍ مُّسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٦٧﴾

67. For every news there is a fact, i.e. for everything there is an appointed term (and it is also said that for every deed there is a recompense) and you will come to know.

وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ تَخُوضُونَ فِي آيَاتِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ

68. And when you (Muhammad SAW) see those who engage in a false conversation about Our Verses (of the Qur'ân) by mocking at them, stay away from them

حَتَّىٰ تَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ

till they turn to another topic.

وَإِمَّا يُنَسِّبَنَّكَ الشَّيْطَانُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرِى مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٦٨﴾

And if **Shaitân** (Satan) causes you to forget, then after the remembrance sit not you in the company of those people who are the **Zâlimûn** (polytheists and wrongdoers, etc.).

وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ

69. Those who fear Allâh, keep their duty to Him and avoid evil are not responsible for them (the disbelievers) in any case,

وَلَكِنْ ذِكْرَى لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٦٩﴾

but (their duty) is to remind them, that they may avoid that (mockery at the Qur'ân).

[The order of this Verse was cancelled (abrogated) by the Verse 4:140].

وَذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَعِبًا وَلَهْوًا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا

70. And leave alone those who take their religion as play and amusement, and are deceived by the life of this world.

وَذَكِّرْ بِهِ أَنْ تُبْسَلَ نَفْسٌ بِمَا كَسَبَتْ

But remind (them) with it (the Qur'ân) lest a person be given up to destruction for that which he has earned,

لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ وَإِنْ تَعْدِلَ كُلُّ عَدْلٍ لَأَيُؤَخَذَ مِنْهَا

when he will find for himself no protector or intercessor besides Allâh, and even if he offers every ransom, it will not be accepted from him.

أُولَئِكَ الَّذِينَ أُبْسِلُوا بِمَا كَسَبُوا

Such are they who are given up to destruction because of that which they have earned.

لَهُمْ شَرَابٌ مِنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٧٠﴾

For them will be a drink of boiling water and a painful torment because they used to disbelieve.

قُلْ أَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا

71. Say (O Muhammad SAW):

"Shall we invoke others besides Allâh (false deities), that can do us neither good nor harm,

وَنُرَدُّ عَلَىٰ أَعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْنَا اللَّهَ

and shall we turn on our heels after Allâh has guided us (to true Monotheism)?

كَالَّذِي اسْتَهْوَتْهُ الشَّيَاطِينُ فِي الْأَرْضِ حَيْرَانَ لَهُ أَصْحَابٌ يَدْعُونَهُ إِلَى الْهُدَىٰ أُوْتِنَا

- like one whom the **Shayâtin** (devils) have made to go astray, confused (wandering) through the earth, his companions calling him to guidance (saying): 'Come to us.' "

قُلْ إِنَّ هُدَىٰ اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ وَأْمُرْنَا لِنُسَلِّمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧١﴾

Say:

"Verily, Allâh's Guidance is the only guidance,

and we have been commanded to submit (ourselves) to the Lord of the '**Alamîn** (mankind, jinns and all that exists);

وَأَنْ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَاتَّقُوهُ

72. And to perform **As-Salât** (Iqâmat-as-Salât)", and to be obedient to Allâh and fear Him,

وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٧٢﴾

and it is He to Whom you shall be gathered.

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ﴿٧٣﴾

73. It is He Who has created the heavens and the earth in truth,

وَيَوْمَ يَقُولُ كُن فَيَكُونُ ﴿٧٤﴾

and on the Day (i.e. the Day of Resurrection) He will say: "Be!", - and it shall become.

قَوْلُهُ الْحَقُّ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ ﴿٧٥﴾

His Word is the truth.

His will be the dominion on the Day when the trumpet will be blown.

عَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿٧٦﴾

AllKnower of the unseen and the seen.

He is the AllWise, Well-Aware (of all things).

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ ءَازَرَ اتَّخِذْ أَصْنَامًا ءِالِهَةً

74. And (remember) when **Ibrâhim** (Abraham) said to his father Azar:

"Do you take idols as **âlihâ** (gods)?"

إِنِّي أَرْنُكَ وَقَوْمَكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

Verily, I see you and your people in manifest error."

وَكَذَٰلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ السَّمٰوٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنَ ٱلْمُوقِنِينَ

75. Thus did we show **Ibrâhim** (Abraham) the kingdom of the heavens and the earth that he be one of those who have Faith with certainty.

فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ ٱللَّيْلُ رَأَىٰ كَوْكَبًا

76. When the night covered him over with darkness he saw a star.

قَالَ هَٰذَا رَبِّي

He said: "This is my lord."

فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أُحِبُّ ٱلْأَفْلِينَ

But when it set, he said: "I like not those that set."

فَلَمَّا رَأَى ٱلْقَمَرَ بَازِعًا قَالَ هَٰذَا رَبِّي

77. When he saw the moon rising up, he said: "This is my lord."

فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَئِن لَّمْ يَهْدِنِي رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلضَّالِّينَ

But when it set, he said: "Unless my Lord guides me, I shall surely be among the erring people."

فَلَمَّا رَأَى ٱلشَّمْسَ بَازِعَةً قَالَ هَٰذَا رَبِّي هَٰذَا أَكْبَرُ

78. When he saw the sun rising up, he said: "This is my lord. This is greater."

فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يُنْقِمِينَ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ

But when it set, he said:

"O my people! I am indeed free from all that you join as partners in worship with Allâh.

إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا ۗ

79. Verily, I have turned my face towards Him Who has created the heavens and the earth Hanifa (Islâmic Monotheism, i.e. worshipping none but Allâh Alone)

وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٧٩﴾

and I am not of Al-Mushrikûn (see V.2:105)".

وَحَاجَّهُ قَوْمُهُ ۚ

80. His people disputed with him.

قَالَ أَتُحَادِثُونَ فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِ ۚ

He said:

"Do you dispute with me concerning Allâh while He has guided me,

وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَن يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا ۗ

and I fear not those whom you associate with Allâh in worship. (Nothing can happen to me) except when my Lord (Allâh) wills something.

وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ۗ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٨٠﴾

My Lord comprehends in His Knowledge all things.

Will you not then remember?

وَكَيفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ

81. And how should I fear those whom you associate in worship with Allâh (though they can neither benefit nor harm),

وَلَا تَخَافُونَ أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا ۚ

while you fear not that you have joined in worship with Allâh things for which He has not sent down to you any authority.

فَأَيُّ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ ۗ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨١﴾

(So) which of the two parties has more right to be in security?

If you but know."

الَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمُ ٱلْأَمْنُ وَهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٨٢﴾

82. It is those who believe (in the Oneness of Allâh and worship none but Him Alone) and confuse not their belief with **Zulm** (wrong i.e. by worshipping others besides Allâh), for them (only) there is security and they are the guided.

وَتِلْكَ حُجَّتُنَا ءَاتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَىٰ قَوْمِهِ ۗ

83. And that was Our Proof which We gave **Ibrâhim** (Abraham) against his people.

نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مِّنْ نَّشَأٍ ۗ

We raise whom We will in degrees.

إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٨٣﴾

Certainly your Lord is AllWise, AllKnowing.

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ ۗ كُلًّا هَدَيْنَا ۗ

84. And We bestowed upon him **Ishâque** (Isaac) and **Ya'qûb** (Jacob), each of them We guided,

وَنُوحًا هَدَيْنَا مِن قَبْلُ ۗ

and before him, We guided **Nûh** (Noah),

وَمِن ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَىٰ وَهَارُونَ ۗ

and among his progeny

Dawûd (David),

Sulaimân (Solomon),

Ayub (Job), **Yûsuf** (Joseph),

Mûsa (Moses), and

Hârûn (Aaron).

وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٨٤﴾

Thus do We reward the gooddoers.

وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِيلَىٰسَ كُلُّ مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٨٥﴾

85. And
Zakariyâ (Zachariya), and
Yahya (John) and
'Iesa (Jesus) and
Iliyâs (Elias),
each one of them was of the righteous.

وَإِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطًا ﴿٨٦﴾

86. And
Ismâ'il (Ishmael) and
Al-Yas'â (Elisha), and
Yûnus (Jonah) and
Lout (Lot),

وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾

and each one of them We preferred above the 'Alamîn (mankind and jinns) (of their times).

وَمِنْ ءَابَائِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ ﴿٨٨﴾

87. And also some of their fathers and their progeny and their brethren,

وَأَجْتَبَيْنَاهُمْ وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٨٩﴾

We chose them, and We guided them to a Straight Path.

ذَٰلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ ءَمَّنَ يَشَاءُ مِّنْ عِبَادِهِ ﴿٩٠﴾

88. This is the Guidance of Allâh with which He guides whomsoever He will of His slaves.

وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩١﴾

But if they had joined in worship others with Allâh, all that they used to do would have been of no benefit to them.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ ءَاتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ ﴿٩٢﴾

89. They are those whom We gave the Book, AlHukm (understanding of the religious laws), and Prophethood.

فَإِنْ يَكْفُرْ بِهَا هُنَّ لِآءٍ فَقَدْ وَكَلْنَا بِهَا قَوْمًا لَيْسُوا بِهَا بِكَافِرِينَ ﴿٨٩﴾

But if these disbelieve therein (the Book, **AlHukm** and Prophethood), then, indeed We have entrusted it to a people (such as the Companions of Prophet Muhammad SAW) who are not disbelievers therein.

أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَبِهِدْيِهِمُ اقْتَدِهْ ۗ

90. They are those whom Allâh had guided. So follow their guidance.

قُلْ لَّا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا ۗ

Say:

"No reward I ask of you for this (the **Qur'ân**).

إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٩٠﴾

It is only a reminder for the '**Alamîn** (mankind and jinns)."

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيَّ بَشِيرًا مِّنْ شَيْءٍ ۗ

91. They (the Jews, Quraish pagans, idolaters, etc.) did not estimate Allâh with an estimation due to Him when they said:

"Nothing did Allâh send down to any human being (by inspiration)."

قُلْ مَنْ أَنْزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ بِهِ مُوسَى نُورًا وَهُدًى لِلنَّاسِ ۗ

Say (O Muhammad SAW):

"Who then sent down the Book which **Mûsa** (Moses) brought, a light and a guidance to mankind

تَجْعَلُونَهُ قَرَاطِيسَ تُبْدُونَهَا وَتُخْفُونَ كَثِيرًا ۗ

which you (the Jews) have made into (separate) papersheets, disclosing (some of it) and concealing (much).

وَعَلَّمْتُمْ مَا لَمْ تَعَلَّمُوا أَنْتُمْ وَلَا آبَاؤُكُمْ ۗ

And you (believers in Allâh and His Messenger Muhammad SAW), were taught (through the **Qur'ân**) that which neither you nor your fathers knew."

قُلْ اللَّهُ ثُمَّ ذَرْهُمْ فِي خَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ ﴿١١﴾

Say: "Allâh (sent it down)."

Then leave them to play in their vain discussions.

(Tafsir Al-Qurtubî).

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ مُصَدِّقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ

92. And this (the Qur'ân) is a blessed Book which We have sent down, confirming (the revelations) which came before it,

وَلِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا

so that you may warn the Mother of Towns (i.e. Makkah) and all those around it.

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۗ

Those who believe in the Hereafter believe in (the Qur'ân),

وَهُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ تُحَافِظُونَ ﴿١٢﴾

and they are constant in guarding their Salât (prayers).

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا

93. And who can be more unjust than he who invents a lie against Allâh,

أَوْ قَالَ أُوْحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ

or says: "I have received inspiration,"

whereas he is not inspired in anything;

وَمَنْ قَالَ سَأُنزِلُ مِثْلَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ ۗ

and who says, "I will reveal the like of what Allâh has revealed."

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ فِي غَمْرَاتِ الْمَوْتِ وَالْمَلَائِكَةُ بَاسِطُو أَيْدِيهِمْ أَحْرَجُوا أَنْفُسَكُمْ ۗ

And if you could but see when the Zâlimûn (polytheists and wrongdoers, etc.) are in the agonies of death, while the angels are stretching forth their hands (saying): "Deliver your souls!

الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ

This day you shall be recompensed with the torment of degradation because of what you used to utter against Allâh other than the truth.

وَكُنْتُمْ عَنْ آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿١٣﴾

And you used to reject His **Ayât** (proofs, evidences, verses, lessons, revelations, etc.) with disrespect!"

وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فُرَادَىٰ كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ

94. And truly you have come unto Us alone (without wealth, companions or anything else) as We created you the first time.

وَتَرَكْتُمْ مَا خَوَّلْنَاكُمْ وَرَاءَ ظُهُورِكُمْ

You have left behind you all that which We had bestowed on you.

وَمَا نَرَىٰ مَعَكُمْ شُفَعَاءَكُمُ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ شُرَكَاءُ

We see not with you your intercessors whom you claimed to be partners with Allâh.

لَقَدْ تَقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنْكُمْ مَا كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿١٤﴾

Now all relations between you and them have been cut off, and all that you used to claim has vanished from you.

إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَىٰ

95. Verily! It is Allâh Who causes the seedgrain and the fruitstone (like datestone, etc.) to split and sprout.

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ

He brings forth the living from the dead, and it is He Who brings forth the dead from the living.

ذَٰلِكُمْ اللَّهُ فَانِي تُوَفَّكُونَ ﴿١٥﴾

Such is Allâh,
then how are you deluded away from the truth?

فَالِقُ الْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا

96. (He is the) Cleaver of the daybreak. He has appointed the night for resting, and the sun and the moon for reckoning.

ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٤٦﴾

Such is the measuring of the AllMighty, the AllKnowing.

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ

97. It is He Who has set the stars for you, so that you may guide your course with their help through the darkness of the land and the sea.

قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

We have (indeed) explained in detail Our **Ayât** (proofs, evidences, verses, lessons, signs, Revelations, etc.) for people who know.

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَكُم مِّن نَّفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ

98. It is He Who has created you from a single person (Adam), and has given you a place of residing (on the earth or in your mother's wombs) and a place of storage [in the earth (in your graves) or in your father's loins].

قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ﴿٤٨﴾

Indeed, We have explained in detail Our revelations (this **Qur'ân**) for people who understand.

وَهُوَ الَّذِي أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً

99. It is He Who sends down water (rain) from the sky,

فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ

and with it We bring forth vegetation of all kinds,

فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُّخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُتَرَاكِبًا

and out of it We bring forth green stalks, from which We bring forth thick clustered grain.

وَمِنَ النَّخْلِ مِنْ طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ

And out of the datepalm and its spathe come forth clusters of dates hanging low and near,

وَجَنَّاتٍ مِّنْ أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَبِهٍ

and gardens of grapes, olives and pomegranates, each similar (in kind) yet different (in variety and taste).

أَنْظُرُوا إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ

Look at their fruits when they begin to bear, and the ripeness thereof.

إِنَّ فِي ذَٰلِكُمْ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

Verily! In these things there are signs for people who believe.

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ

100. Yet, they join the **jinn**s as partners in worship with Allâh, though He has created them (the **jinn**s),

وَخَرَقُوا لَهُ بَنِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ

and they attribute falsely without knowledge sons and daughters to Him.

سُبْحٰنَهُ وَتَعَالٰى عَمَّا يُصِفُونَ

Be He Glorified and Exalted above (all) that they attribute to Him.

بَدِيعُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ

101. He is the Originator of the heavens and the earth.

اَنۡىۤ اَيۡكُوۡنُ لَهُۥ وُلۡدٌ وَّلَمۡ تَكُنۡ لَهُۥ وَاِیۡمًا

How can He have children when He has no wife?

وَحَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ ۖ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١١﴾

He created all things and He is the All-Knower of everything.

ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ ۖ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۖ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ ۖ فَاعْبُدُوهُ ۗ

102. Such is Allâh, your Lord! **Lâ ilâha illa Huwa** (none has the right to be worshipped but He), the Creator of all things. So worship Him (Alone),

وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿١٢﴾

and He is the **Wakil** (Trustee, Disposer of affairs, Guardian, etc.) over all things.

لَا تَدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ ۖ وَهُوَ يُدْرِكُ الْأَبْصَرَ ۖ

103. No vision can grasp Him, but His Grasp is over all vision.

وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٣﴾

He is the Most Subtle and Courteous, WellAcquainted with all things.

قَدْ جَاءَكُمْ بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ ۗ

104. Verily, proofs have come to you from your Lord,

فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ ۗ وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا ۗ

so whosoever sees, will do so for (the good of) his ownself, and whosoever blinds himself, will do so to his own harm,

وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ ﴿١٤﴾

and I (Muhammad SAW) am not a watcher over you.

وَكَذَٰلِكَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ

105. Thus We explain variously the Verses

وَلِيَقُولُوا دَرَسْتَ وَلِنُبَيِّنَهُ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١٥﴾

so that they (the disbelievers) may say:

"You have studied (the Books of the people of the Scripture and brought this Qur'ân from that)"

and that We may make the matter clear for the people who have knowledge.

آتَّبِعْ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ

106. Follow what has been inspired to you (O Muhammad SAW) from your Lord,

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ

Lâ ilâha illa Huwa (none has the right to be worshipped but He)
and turn aside from Al-Mushrikûn.

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا

107. Had Allâh willed, they would not have taken others besides Him in worship.

وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ

And We have not made you a watcher over them nor are you set over them to dispose of their affairs.

وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ

108. And insult not those whom they (disbelievers) worship besides Allâh, lest they insult Allâh wrongfully without knowledge.

كَذَلِكَ زَيَّنَّا لِكُلِّ أُمَّةٍ عَمَلَهُمْ

Thus We have made fairseeming to each people its own doings;

ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

then to their Lord is their return and He shall then inform them of all that they used to do.

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَتْهُمْ آيَةٌ لِيُؤْمِنُوا بِهَا

109. And they swear their strongest oaths by Allâh, that if there came to them a sign, they would surely believe therein.

قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُشْعِرُكُمْ أَنَّهَا إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ

Say:

"Signs are but with Allâh and what will make you (Muslims) perceive that (even) if it (the sign) came, they will not believe?"

وَنُقَلِّبُ أَفْعَدِيهِمْ وَأَبْصِرُهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ أَوْلَ مَرَّةٍ

110. And We shall turn their hearts and their eyes away (from guidance), as they refused to believe therein for the first time,

وَنَذِّرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١١٠﴾

and We shall leave them in their trespass to wander blindly.

وَلَوْ أَنَّا نَزَّلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةَ وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْتَى وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ

111. And even if We had sent down unto them angels, and the dead had spoken unto them, and We had gathered together all things before their very eyes,

قُبُلًا مَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ

they would not have believed, unless Allāh willed,

وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ تَجَاهِلُونَ ﴿١١١﴾

but most of them behave ignorantly.

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيَاطِينَ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ

112. And so We have appointed for every Prophet enemies - **Shayâtin** (devils) among mankind and jinns,

يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا

inspiring one another with adorned speech as a delusion (or by way of deception).

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿١١٢﴾

If your Lord had so willed, they would not have done it,
so leave them alone with their fabrications. (Tafseer Qurtubi,)

وَلِتَصْغَىٰ إِلَيْهِ أَفْعَدَةُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ

113. (And this is in order) that the hearts of those who disbelieve in the Hereafter may incline to such (deceit),

وَلِيَرْضَوْهُ وَلِيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ مُّقْتَرِفُونَ ﴿١١٣﴾

and that they may remain pleased with it,
and that they may commit what they are committing (all kinds of sins and evil deeds, etc.).

أَفَغَيْرَ اللَّهِ أَبْتَغِي حَكْمًا وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا

114. [Say (O Muhammad SAW)]

"Shall I seek a judge other than Allâh while it is He Who has sent down unto you the Book (The Qur'ân), explained in detail."

ط
وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنَزَّلٌ مِّن رَّبِّكَ بِالْحَقِّ

Those unto whom We gave the Scripture [the Taurât (Torah) and the Injeel (Gospel)] know that it is revealed from your Lord in truth.

فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١١٤﴾

So be not you of those who doubt.

ع
وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ

115. And the Word of your Lord has been fulfilled in truth and in justice.

None can change His Words.

وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١١٥﴾

And He is the AllHearer, the AllKnower.

وَأِنْ تَطِيعَ أَكْثَرَ مَنْ فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ

116. And if you obey most of those on earth, they will mislead you far away from Allâh's Path.

﴿١١٦﴾ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ

they follow nothing but conjectures,
and they do nothing but lie.

ط
إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَن يَضِلُّ عَن سَبِيلِهِ

117. Verily, your Lord! It is He Who knows best who strays from His Way,

﴿١١٧﴾ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ

and He knows best the rightly guided ones.

فَكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

118. So eat of that (meat) on which Allâh's Name has been pronounced (while slaughtering the animal), if you are believers in His **Ayât** (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.).

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ

119. And why should you not eat of that (meat) on which Allâh's Name has been pronounced (at the time of slaughtering the animal),

وَقَدْ فَصَّلَ لَكُمْ مَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرَّرْتُمْ إِلَيْهِ

while He has explained to you in detail what is forbidden to you, except under compulsion of necessity?

وَإِنَّ كَثِيرًا لَّيُضِلُّونَ بِأَهْوَاءِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ

And surely many do lead (mankind) astray by their own desires through lack of knowledge.

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ ﴿١١٩﴾

Certainly your Lord knows best the transgressors.

وَذَرُوا ظَهْرَ الْاِثْمِ وَبَاطِنَهُ

120. Leave (O mankind, all kinds of) sin, open and secret.

إِنَّ الَّذِينَ يَكْسِبُونَ الْاِثْمَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا يَقْتَرِفُونَ ﴿١٢٠﴾

Verily, those who commit sin will get due recompense for that which they used to commit.

وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ لَفِسْقٌ

121. Eat not (O believers) of that (meat) on which Allâh's Name has not been pronounced (at the time of the slaughtering of the animal), for sure it is **Fisq** (a sin and disobedience of Allâh).

وَإِنَّ الشَّيَاطِينَ لَيُوحُونَ إِلَىٰ أَوْلِيَآئِهِمْ لِيُجَادِلُوكُمْ

And certainly, the **Shayâtin** (devils) do inspire their friends (from mankind) to dispute with you,

وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ ﴿١٢١﴾

and if you obey them [by making **AlMaytatah** (a dead animal) legal by eating it], then you would indeed be **Mushrikûn** (polytheists)

[because they (devils and their friends) made lawful to you to eat that which Allâh has made unlawful to eat and you obeyed them by considering it lawful to eat, and by doing so you worshipped them, and to worship others besides Allâh is polytheism].

أَوْ مَن كَانَ مَيِّتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا يَمْشِي بِهِ فِي النَّاسِ

122. Is he who was dead (without Faith by ignorance and disbelief) and We gave him life (by knowledge and Faith) and set for him a light (of Belief) whereby he can walk amongst men,

كَمَن مَّثَلَهُ فِي الظُّلُمَاتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِّنْهَا

like him who is in the darkness (of disbelief, polytheism and hypocrisy) from which he can never come out?

كَذَلِكَ زُيِّنَ لِلْكَافِرِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٢﴾

Thus it is made fairseeming to the disbelievers that which they used to do.

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكْبَرًا مُّجْرِمِيهَا لِيَمْكُرُوا فِيهَا

123. And thus We have set up in every town great ones of its wicked people to plot therein.

وَمَا يَمْكُرُونَ إِلَّا بِأَنْفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿١٢٣﴾

But they plot not except against their ownelves, and they perceive (it) not.

وَإِذَا جَاءَتْهُمْ آيَةٌ قَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ حَتَّى نُؤْتَىٰ مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلُ اللَّهِ

124. And when there comes to them a sign (from Allâh) they say:

"We shall not believe until we receive the like of that which the Messengers of Allâh had received."

اللَّهُ أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ

Allâh knows best with whom to place His Message.

سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا كَانُوا يَمْكُرُونَ ﴿١٢٤﴾

Humiliation and disgrace from Allâh and a severe torment will overtake the criminals (polytheists, sinners, etc.) for that which they used to plot.

فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ

125. And whomsoever Allâh wills to guide, He opens his breast to **Islâm**,

وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا كَأَنَّمَا يَصْعَدُ فِي السَّمَاءِ

and whomsoever He wills to send astray, He makes his breast closed and constricted, as if he is climbing up to the sky.

كَذَلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ

Thus Allâh puts the wrath on those who believe not.

وَهَذَا صِرَاطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا

126. And this is the Path of your Lord (the **Qur'ân** and **Islâm**) leading Straight.

قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ

We have detailed Our Revelations for a people who take heed.

لَهُمْ دَارُ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ وَلِيُّهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

127. For them will be the home of peace (Paradise) with their Lord.

And He will be their **Walî** (Helper and Protector) because of what they used to do.

وَيَوْمَ تَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا يَمْعَشَرِ الْجِنِّ قَدْ أَسْتَكْثَرْتُمْ مِنَ الْإِنْسِ

128. And on the Day when He will gather them (all) together (and say):

"O you assembly of **jinn**s! Many did you mislead of men,"

وَقَالَ أَوْلِيَاؤُهُمْ مِنَ الْإِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَبَلَغْنَا أَجَلَنَا الَّذِي أَجَلْتَ لَنَا

and their **Auliyâ'** (friends and helpers, etc.) amongst men will say: "

Our Lord! We benefited one from the other, but now we have reached our appointed term which You did appoint for us."

قَالَ النَّارُ مَثْوَاكُمْ خَالِدِينَ فِيهَا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ

He will say:

"The Fire be your dwellingplace, you will dwell therein forever, except as Allâh may will.

إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٢٨﴾

Certainly your Lord is AllWise, AllKnowing."

وَكَذَلِكَ نُؤَلِّي بَعْضَ الظَّالِمِينَ بَعْضًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٢٩﴾

129. And thus We do make the **Zâlimûn** (polytheists and wrongdoers, etc.) **Auliya'** (supporters and helpers) one to another (in committing crimes etc.), because of that which they used to earn.

يَمَعَشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ

130. O you assembly of **jinns** and mankind!

"Did not there come to you Messengers from amongst you,

يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا

reciting unto you My Verses and warning you of the meeting of this Day of yours?"

قَالُوا شَهِدْنَا عَلَىٰ أَنْفُسِنَا

They will say: "We bear witness against ourselves."

وَعَرَّتْهُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَشَهِدُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿١٣٠﴾

It was the life of this world that deceived them. And they will bear witness against themselves that they were disbelievers.

ذَلِكَ أَن لَّمْ يَكُنْ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا غَفِلُونَ ﴿١٣١﴾

131. This is because your Lord would not destroy the (populations of) towns for their wrongdoing (i.e. associating others in worship along with Allâh) while their people were unaware (so the Messengers were sent).

وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِّمَّا عَمِلُوا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٢﴾

132. For all there will be degrees (or ranks) according to what they did.

And your Lord is not unaware of what they do.

وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ ﴿١٣٣﴾

133. And your Lord is Rich (Free of all wants), full of Mercy,

إِنْ يَشَاءُ يُدْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنْ بَعْدِكُمْ مَا يَشَاءُ

if He will, He can destroy you, and in your place make whom He will as your successors,

كَمَا أَنْشَأَكُمْ مِنْ ذُرِّيَّةِ قَوْمٍ آخَرِينَ ﴿١٣٣﴾

as He raised you from the seed of other people.

إِنَّ مَا تُوْعَدُونَ لَأَتِيكُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿١٣٤﴾

134. Surely, that which you are promised will verily come to pass, and you cannot escape (from the Punishment of Allâh).

قُلْ يَنْقُومِ أَعْمَلُوا عَلَيَّ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ ﴿١٣٥﴾

135. Say (O Muhammad SAW):

"O my people! Work according to your way, surely, I too am working (in my way),

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ ﴿١٣٦﴾

and you will come to know for which of us will be the (happy) end in the Hereafter.

إِنَّهُمْ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿١٣٧﴾

Certainly the Zâlimûn (polytheists and wrongdoers, etc.) will not be successful."

وَجَعَلُوا لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ الْحَرْثِ وَالْأَنْعَامِ نَصِيبًا

136. And they assign to Allâh a share of the tilth and cattle which He has created,

فَقَالُوا هَذَا لِلَّهِ بِزَعْمِهِمْ وَهَذَا لِشُرَكَائِنَا

and they say:

"This is for Allâh according to their pretending, and this is for our (Allâh's socalled) partners."

فَمَا كَانَ لِشُرَكَائِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى اللَّهِ ﴿١٣٨﴾

But the share of their (Allâh's socalled) "partners" reaches not Allâh,

وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَىٰ شُرَكَائِهِمْ

while the share of Allâh reaches their (Allâh's so-called) "partners"!

سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ

Evil is the way they judge!

وَكَذَٰلِكَ زَيْنَ لِكَثِيرٍ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ قَتَلَ أَوْلَادِهِمُ شُرَكَائِهِمْ

137. And so to many of the **Mushrikûn** (polytheists - see V.2:105) their (Allâh's so-called) "partners" have made fair-seeming the killing of their children,

لِيُرُدَّهُمْ وَيَلْبِسُوا عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ

in order to lead them to their own destruction and cause confusion in their religion.

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا فَعَلُوهُ فَذَرَهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ

And if Allâh had willed they would not have done so.

So leave them alone with their fabrications.

وَقَالُوا هَذِهِ أُنْعَمٌ وَحَرَّتْ حِجْرٌ لَا يَطْعَمُهَا إِلَّا مَن نَّشَاءُ بِزَعْمِهِمْ

138. And according to their pretending, they say that such and such cattle and crops are forbidden, and none should eat of them except those whom we allow.

وَأُنْعَمٌ حُرِّمَتْ ظُهُورُهَا وَأُنْعَمٌ لَا يَذْكُرُونَ أَسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءً عَلَيْهِ

And (they say) there are cattle forbidden to be used for burden or any other work, and cattle on which (at slaughtering) the Name of Allâh is not pronounced; lying against Him (Allâh).

سَيَجْزِيهِمْ بِمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ

He will recompense them for what they used to fabricate.

وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَذِهِ الْأَنْعَمِ خَالِصَةٌ لِّذُكُورِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَىٰ أُنثَانَا

139. And they say:

"What is in the bellies of such and such cattle (milk or foetus) is for our males alone, and forbidden to our females (girls and women),

وَإِنْ يَكُنْ مَيِّتَةً فَهُمْ فِيهِ شُرَكَاءُ ۗ

but if it is born dead, then all have shares therein."

سَيَجْزِيهِمْ وَصَفَهُمْ ۗ إِنَّهُرُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٣٩﴾

He will punish them for their attribution (of such false orders to Allâh).

Verily, He is AllWise, AllKnower.

(Tafsir AtTabari).

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ

140. Indeed lost are they who have killed their children, from folly, without knowledge,

وَحَرَّمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ افْتِرَاءً عَلَى اللَّهِ ۗ

and have forbidden that which Allâh has provided for them, inventing a lie against Allâh.

قَدْ ضَلُّوا وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٤٠﴾

They have indeed gone astray and were not guided.

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ جَنَّاتٍ مَعْرُوشَاتٍ وَغَيْرِ مَعْرُوشَاتٍ

141. And it is He Who produces gardens trellised and untrellised,

وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أُكْلُهُ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَانَ مُتَشَابِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ ۗ

and datepalms, and crops of different shape and taste (its fruits and its seeds)

and olives, and pomegranates, similar (in kind) and different (in taste).

كُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَآتُوا حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ ۗ وَلَا تُسْرِفُوا ۗ

Eat of their fruit when they ripen, but pay the due thereof (its Zakât, according to Allâh's Orders 1/10th or 1/20th) on the day of its harvest,

and waste not by extravagance.

إِنَّهُرُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٤١﴾

Verily, He likes not Al-Musrifûn (those who waste by extravagance),

وَمِنَ الْأَنْعَامِ حَمُولَةً وَفَرْشًا

142. And of the cattle (are some) for burden (like camels etc.) and (some are) small (unable to carry burden like sheep, goats etc. for food, meat, milk, wool etc.).

كُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ

Eat of what Allâh has provided for you,

وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ

and follow not the footsteps of **Shaitân** (Satan).

Surely he is to you an open enemy.

ثَمَنِيَّةَ أَزْوَاجٍ مِّنَ الضَّأْنِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْمَعْزِ اثْنَيْنِ

143. Eight pairs;

of the sheep two (male and female), and

of the goats two (male and female).

قُلْ ءَآذَكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ الْأُنثَيَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ

Say:

"Has He forbidden the two males or the two females, or (the young) which the wombs of the two females enclose?"

نُبِّئُونِي بِعِلْمٍ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ

Inform me with knowledge if you are truthful."

وَمِنَ الْإِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ

144. And

of the camels two (male and female), and

of oxen two (male and female).

قُلْ ءَآذَكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ الْأُنثَيَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ

Say:

"Has He forbidden the two males or the two females or (the young) which the wombs of the two females enclose?"

أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ وَصَّيْنَاكُمْ اللَّهُ بِهَذَا

Or were you present when Allâh ordered you such a thing?

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا لِيُضِلَّ النَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ

Then who does more wrong than one who invents a lie against Allâh, to lead mankind astray without knowledge.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٥﴾

Certainly Allâh guides not the people who are **Zâlimûn** (polytheists and wrongdoers, etc.)."

قُلْ لَا أَجِدُ فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ مُحْرَمًا عَلَىٰ طَاعِمٍ يَطْعَمُهُ إِلَّا

145. Say (O Muhammad SAW):

"I find not in that which has been inspired to me anything forbidden to be eaten by one who wishes to eat it, unless

أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَّسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خِنْزِيرٍ فَإِنَّهُ رِجْسٌ

it be **Maytatah** (a dead animal)

or blood poured forth (by slaughtering or the like),

or the flesh of swine (pork, etc.)

for that surely is impure, or impious (unlawful) meat

أَوْ فَسَقًا أَهْلًا لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ

(of an animal) which is slaughtered as a sacrifice for others than Allâh (or has been slaughtered for idols, etc., or on which Allâh's Name has not been mentioned while slaughtering).

فَمَنْ أَضْطَرُّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٤٦﴾

But whosoever is forced by necessity without wilful disobedience, nor transgressing due limits, (for him) certainly, your Lord is OftForgiving, Most Merciful."

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا كُلَّ ذِي ظُفْرٍ

146. And unto those who are Jews, We forbade every (animal) with undivided hoof,

وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَرَّمَنا عَلَيْهِمَ شُحُومَهُمَا

and We forbade them the fat of the ox and the sheep

إِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَا أَوْ الْحَوَايَا أَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ

except what adheres to their backs or their entrails, or is mixed up with a bone.

ذَلِكَ جَزَيْنَهُم بِبَغْيِهِمْ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ

Thus We recompensed them for their rebellion [committing crimes like murdering the Prophets, eating of Ribâ (usury), etc.]. And verily, We are Truthful.

فَإِن كَذَّبُوكَ فَقُلْ رَبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ وَاسِعَةٍ

147. If they (Jews) belie you (Muhammad SAW) say you:

"Your Lord is the Owner of Vast Mercy,

وَلَا يُرَدُّ بَأْسُهُ عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ

and never will His Wrath be turned back from the people who are Mujrimûn (criminals, polytheists, sinners, etc.)."

سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا وَلَا ءَابَاؤُنَا وَلَا حَرَّمَنا مِنْ شَيْءٍ

148. Those who took partners (in worship) with Allâh will say:

"If Allâh had willed, we would not have taken partners (in worship) with Him, nor would our fathers, and we would not have forbidden anything (against His Will)."

كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ حَتَّى ذَاقُوا بَأْسَنَا

Likewise belied those who were before them, (they argued falsely with Allâh's Messengers), till they tasted of Our Wrath.

قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ مِّنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَا

Say:

"Have you any knowledge (proof) that you can produce before us?

إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِن أَنتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ

Verily, you follow nothing but guess and you do nothing but lie."

قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَلِيغَةُ ۗ فَلَوْ شَاءَ لَهَدَيْنَاكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٤٩﴾

149. Say: "With Allâh is the perfect proof and argument, (i.e. the Oneness of Allâh, the sending of His Messengers and His Holy Books, etc. to mankind), had He so willed, He would indeed have guided you all."

قُلْ هَلْ مِمَّ شُهَدَاءِكُمُ الَّذِينَ يُشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ حَرَّمَ هَذَا ۗ

150. Say:

"Bring forward your witnesses, who can testify that Allâh has forbidden this.

فَإِنْ شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدْ مَعَهُمْ ۗ

Then if they testify, testify not you (O Muhammad SAW) with them.

وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا

And you should not follow the vain desires of such as treat Our **Ayât** (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) as falsehoods,

وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَهُمْ بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿١٥٠﴾

and such as believe not in the Hereafter, and they hold others as equal (in worship) with their Lord."

قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبِّيَ عَلَيْكُمْ ۗ

151. Say (O Muhammad SAW): "Come, I will recite what your Lord has prohibited you from:

أَلَّا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا ۗ

Join not anything in worship with Him;

وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۗ

be good and dutiful to your parents;

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ مِمَّنْ إِمْلَقْنَا نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ ۗ

kill not your children because of poverty - We provide sustenance for you and for them;

وَلَا تَقْرُبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ

come not near to **Al-Fawâhish** (shameful sins, illegal sexual intercourse, etc.) whether committed openly or secretly,

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ

and kill not anyone whom Allâh has forbidden, except for a just cause (according to Islâmic law).

ذَٰلِكُمْ وَصَّيْنَاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٥١﴾

This He has commanded you that you may understand.

وَلَا تَقْرُبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ

152. "And come not near to the orphan's property, except to improve it, until he (or she) attains the age of full strength;

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ

and give full measure and full weight with justice.

لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا

We burden not any person, but that which he can bear.

وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعْدِلُوا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ

And whenever you give your word (i.e. judge between men or give evidence, etc.), say the truth even if a near relative is concerned,

وَبِعَهْدِ اللَّهِ أَوْفُوا

and fulfill the Covenant of Allâh,

ذَٰلِكُمْ وَصَّيْنَاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٢﴾

This He commands you, that you may remember.

وَأَنَّ هَذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ

153. "And verily, this (i.e. Allâh's Commandments mentioned in the above two Verses 151 and 152) is my Straight Path, so follow it,

وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَن سَبِيلِهِ ۚ

and follow not (other) paths, for they will separate you away from His Path.

ذَٰلِكُمْ وَصَّيْنَاكُم بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٥٣﴾

This He has ordained for you that you may become **Al-Muttaqûn** (the pious - see V.2:2)."

ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى الَّذِي أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ

154. Then, We gave **Mûsa** (Moses) the Book [the **Taurât** (Torah)], to complete (Our Favour) upon those who would do right, and explaining all things in detail

وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُم بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٤﴾

and a guidance and a mercy that they might believe in the meeting with their Lord.

وَهَٰذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٥٥﴾

155. And this is a blessed Book (the **Qur'ân**) which We have sent down, so follow it and fear Allâh (i.e. do not disobey His Orders), that you may receive mercy (i.e. saved from the torment of Hell).

أَن تَقُولُوا إِنَّمَا أَنْزَلَ الْكِتَابُ عَلَى طَائِفَتَيْنِ مِن قَبْلِنَا

156. Lest you (pagan Arabs) should say:

"The Book was only sent down to two sects before us (the Jews and the Christians),

وَإِن كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغَافِلِينَ ﴿١٥٦﴾

and for our part, we were in fact unaware of what they studied."

أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أُنزِلَ عَلَيْنَا الْكِتَابُ لَكُنَّا أَهْدَىٰ مِنْهُمْ ۚ

157. Or lest you (pagan Arabs) should say:

"If only the Book had been sent down to us, we would surely have been better guided than they (Jews and Christians)."

فَقَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ ۚ

So now has come unto you a clear proof (the **Qur'ân**) from your Lord, and a guidance and a mercy.

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَّبَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَصَدَفَ عَنْهَا^ط

Who then does more wrong than one who rejects the **Ayât** (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) of Allâh and turns away therefrom?

سَنَجْزِي الَّذِينَ يَصْدِفُونَ عَنْ آيَاتِنَا سُوءَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يَصْدِفُونَ ﴿١٥٧﴾

We shall requite those who turn away from Our **Ayât** with an evil torment, because of their turning away (from them).

[Tafsir At-Tabari]

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ^ط

158. Do they then wait for anything other than that the angels should come to them, or that your Lord should come, or that some of the Signs of your Lord should come (i.e. portents of the Hour e.g., arising of the sun from the west)!

يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا

The day that some of the Signs of your Lord do come, no good will it do to a person to believe then,

لَمْ تَكُنْ ءَامِنْتَ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خَيْرًا^ط

if he believed not before, nor earned good (by performing deeds of righteousness) through his Faith.

قُلْ أَنْتَظِرُونَ إِنَّا مُنْتَظِرُونَ ﴿١٥٨﴾

Say: "Wait you! we (too) are waiting."

إِنَّ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيَعًا لَسْتَ مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ^ع

159. Verily, those who divide their religion and break up into sects (all kinds of religious sects), you (O Muhammad SAW) have no concern in them in the least.

إِنَّمَا أَمْرُهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿١٥٩﴾

Their affair is only with Allâh, Who then will tell them what they used to do.

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا^ط

160. Whoever brings a good deed (Islâmic Monotheism and deeds of obedience to Allâh and His Messenger SAW) shall have ten times the like thereof to his credit,

وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا تُجْزَىٰ إِلَّا مِثْلَهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦١﴾

and whoever brings an evil deed (polytheism, disbelief, hypocrisy, and deeds of disobedience to Allâh and His Messenger SAW) shall have only the recompense of the like thereof, and they will not be wronged.

قُلْ إِنِّي هَدَانِي رَبِّي إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ دِينًا قِيمًا مِثْلَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا

161. Say (O Muhammad SAW):

"Truly, my Lord has guided me to a Straight Path, a right religion, the religion of **Ibrâhim** (Abraham), **Hanifa** [i.e. the true Islâmic Monotheism - to believe in One God (Allâh i.e. to worship none but Allâh, Alone)]

وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٦١﴾

and he was not of **Al-Mushrikûn** (see V.2:105)."

قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٢﴾

162. Say (O Muhammad SAW):

"Verily, my **Salât** (prayer), my sacrifice, my living, and my dying are for Allâh, the Lord of the '**Alamîn** (mankind, jinns and all that exists).

لَا شَرِيكَ لَهُ ۗ

163. "He has no partner.

وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٦٣﴾

And of this I have been commanded,
and I am the first of the Muslims."

قُلْ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِي رَبًّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ ۗ

164. Say:

"Shall I seek a lord other than Allâh, while He is the Lord of all things?"

وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا ۗ

No person earns any (sin) except against himself (only),

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۗ

and no bearer of burdens shall bear the burden of another.

ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿١٦٤﴾

Then unto your Lord is your return,
so He will tell you that wherein you have been differing."

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ خَلْفًا الْأَرْضَ

165. And it is He Who has made you generations coming after generations, replacing each other on the earth.

وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ ۗ

And He has raised you in ranks, some above others that He may try you in that which He has bestowed on you.

إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٦٥﴾

Surely your Lord is Swift in retribution, and certainly He is OftForgiving, Most Merciful.



© Copy Rights:
Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana
Lahore, Pakistan
www.quran4u.com